



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Order Transferring from the  
Department of Canadian  
Heritage to the Department of  
Human Resources Development  
the Control and Supervision of  
the Voluntary Sector Affairs  
Directorate**

**Décret transférant du ministère  
du Patrimoine canadien au  
ministère du Développement  
des ressources humaines la  
responsabilité à l'égard de la  
Direction des affaires du secteur  
bénévole et communautaire**

SI/2003-231

TR/2003-231

Current to May 3, 2023

À jour au 3 mai 2023

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to May 3, 2023. Any amendments that were not in force as of May 3, 2023 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 3 mai 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 3 mai 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

**Order Transferring from the Department of Canadian Heritage to the Department of Human Resources Development the Control and Supervision of the Voluntary Sector Affairs Directorate**

## TABLE ANALYTIQUE

**Décret transférant du ministère du Patrimoine canadien au ministère du Développement des ressources humaines la responsabilité à l'égard de la Direction des affaires du secteur bénévole et communautaire**

---

Registration  
SI/2003-231 December 31, 2003

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND  
TRANSFER OF DUTIES ACT**

**Order Transferring from the Department of Canadian  
Heritage to the Department of Human Resources  
Development the Control and Supervision of the  
Voluntary Sector Affairs Directorate**

P.C. 2003-2088 December 12, 2003

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, hereby transfers from the Department of Canadian Heritage to the Department of Human Resources Development the control and supervision of the portion of the public service in the Department of Canadian Heritage known as the Voluntary Sector Affairs Directorate, effective December 12, 2003.

Enregistrement  
TR/2003-231 Le 31 décembre 2003

**LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES  
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS  
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE**

**Décret transférant du ministère du Patrimoine  
canadien au ministère du Développement des  
ressources humaines la responsabilité à l'égard de la  
Direction des affaires du secteur bénévole et  
communautaire**

C.P. 2003-2088 Le 12 décembre 2003

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil transfère du ministère du Patrimoine canadien au ministère du Développement des ressources humaines la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu, au sein du ministère du Patrimoine canadien, sous le nom de Direction des affaires du secteur bénévole et communautaire, avec prise d'effet le 12 décembre 2003.